

# Codul de Conduita



Notă: Pentru o consultare mai ușoară, termenii din prezentul Cod de conduită sunt folosiți la genul neutru. Acesta, însă, se adresează în mod expres în egală măsură bărbaților și femeilor, din rândul angajaților, membrilor consiliului, managerilor și conducerii executive a Grupului Rail Cargo. Grupul Rail Cargo confirmă și susține egalitatea între sexe.

## **Domeniu de aplicare**

Prezentul Cod de conduită, disponibil pe pagina de internet [www.railcargo.com/compliance](http://www.railcargo.com/compliance), **se aplică tuturor angajaților societăților străine din cadrul Grupului Rail Cargo**<sup>1</sup>. Angajații tuturor societăților Grupului Rail Cargo cu sediul în Austria precum și toți cetățenii austrieci fac obiectul Codului de conduită disponibil pe pagina de internet [http://konzern.oebb.at/en/OeBB\\_Group/Compliance/index.jsp](http://konzern.oebb.at/en/OeBB_Group/Compliance/index.jsp).

Prezentul Cod de conduită descrie principiile etice și generale la care se aliniază activitățile financiare și comerciale ale Grupului Rail Cargo și reprezintă un element esențial al culturii corporatiste a Grupului Rail Cargo. Codul de conduită este elaborat pe baza codului Grupului ÖBB și conține linii directoare obligatorii pentru conduita tuturor membrilor consiliului, managerilor, conducerii executive și angajaților societăților străine din cadrul Grupului Rail Cargo.

Codul de conduită stabilește standardele minime care trebuie respectate în orice circumstanțe – indiferent de reglementările naționale. În cazul în care reglementări locale prevăd standarde superioare, atunci trebuie aplicate reglementările respective. Dacă sunt necesare adaptări locale, acestea trebuie reconciliate în avans împreună cu Biroul de Conformitate.

Trebuie reținut faptul că obiectivul prezentului Cod de conduită nu este acela de a prevedea în mod categoric fiecare situație posibilă care poate fi întâlnită. Scopul acestuia este mai degrabă acela de a vă oferi linii directoare pe care trebuie să le urmați în activitatea dumneavoastră de zi cu zi pe cont propriu. Acționând în acest sens contribuiți la respectarea acestor linii directoare și în acest fel la îndeplinirea obiectivelor principale ale Grupului Rail Cargo: satisfacția clienților, profitabilitate și atractivitate ca angajator.

## **1. O CONDUITĂ CONFORMĂ CU LEGEA ȘI REGLEMENTĂRILE**

---

Grupul Rail Cargo face obiectul unor reglementări în toate domeniile de activitate. Acestea includ legi naționale și europene, precum și reglementări interne ale Grupului (spre exemplu liniile directoare ale grupului sau politicile interne) și reglementări bazate pe un angajament voluntar (spre exemplu Codul de guvernanță corporativă).

Integritatea tuturor activităților este o cerință prealabilă esențială pentru operarea unei afaceri în mod sustenabil și cu succes. Altfel spus: Este important să acționăm cu integritate în afaceri nu doar ca o măsură de precauțiune. Conduita dumneavoastră în afaceri are un impact concret asupra succesului companiei noastre. Acest lucru se datorează faptului că conduita dumneavoastră în afaceri reflectă, în mod special, caracterul și cultura companiei noastre clienților, partenerilor de afaceri și publicului general, iar acest lucru creează încrederea necesară în Grupul Rail Cargo, în calitate de companie cu acționariat de stat, precum și în capacitățile acesteia. De aceea, Grupul Rail Cargo și dumneavoastră trebuie să vă încadrați întotdeauna în limitele unui anumit set de reguli și cadru de reglementare.

În acest context, Codul de conduită stabilește reguli privind următoarele subiecte principale:

- Corupția și mita
- Conflictele de interese
- Funcțiile secundare și acțiunile deținute în companii
- Gestionarea bunurilor societății
- Confidențialitatea și siguranța datelor
- Activitățile de lobby
- Concurența
- Relația de parteneriat cu furnizorii
- Protecția mediului
- Activitățile politice

Grupul Rail Cargo va face tot ce este necesar pentru a vă informa în legătură cu aceste reguli și vă va ajuta în respectarea acestora. Pentru îndeplinirea acestei responsabilități a fost înființată o organizație de conformitate în cadrul Grupului Rail Cargo care are drept scop asigurarea respectării tuturor reglementărilor interne și externe (cu excepția reglementărilor operaționale și tehnice). Adresați-vă Biroului de Conformitate al Grupului Rail Cargo dacă aveți întrebări privind Codul de conduită și aspecte de conformitate: [www.railcargo.com/compliance](http://www.railcargo.com/compliance).

## **2. Corupția și mita**

---

Grupul Rail Cargo respectă în totalitate și fără compromis toate prevederile naționale privind combaterea corupției precum și liniile directoare sau recomandările internaționale (spre exemplu Convenția Națiunilor Unite împotriva corupției, principiile directoare ale OCDE destinate întreprinderilor multinaționale). În consecință, Grupul Rail Cargo nu acceptă nicio formă de conduită, nicio activitate și nicio acțiune ilegală în afaceri. Cu toate acestea, trebuie reținut că nu tot ceea ce este la limita legii este și moral și va fi tolerat. În acest context, în cele ce urmează vă sunt prezentat așteptările pe care Grupul Rail Cargo le are de la dumneavoastră privind acordarea de beneficii, corupția și mita.

### **Cadru acceptat pentru acordarea și acceptarea de beneficii**

---

Conform Codului de conduită, beneficiile sunt bunuri de valoare materiale și nemateriale de orice natură, asupra cărora nu aveți niciun drept legal. Acestea nu includ doar cadouri bănești și materiale de orice natură, ci și orice bunuri care pot constitui un avantaj pentru dumneavoastră sau care vă pot îmbunătăți situația financiară, inclusiv situația socială. Beneficiile includ, de asemenea, invitații de orice natură (spre exemplu la restaurante și la

evenimente), acordarea de reduceri, note de credit, donații, dar și, spre exemplu, un tratament expeditiv și preferențial în anumite privințe (spre exemplu la soluționarea unor cereri oficiale).

Beneficiile vă pot fi oferite, promise sau acordate în diverse forme sau le puteți solicita sau accepta, sau puteți dispune ca un terț să vă promită (acorde) beneficii. Spre exemplu, întâlnirile sau reprezentațiile sunt adesea asociate cu acordarea sau acceptarea unei invitații, spre exemplu la prânz sau cină. Aceste practici sau practici similare de afaceri sunt permise, dar ele fac obiectul unor restricții pe care trebuie să le cunoașteți și să le aplicați în mod consecvent.

Beneficii oferite: Beneficii acordate dumneavoastră sau acceptate de dumneavoastră în baza unor relații de prietenie și care sunt atribuibile în mod exclusiv sferei dumneavoastră private, nu fac obiectul Codului de conduită. Aceasta înseamnă, însă, că în cursul unor invitații la evenimente sau mese private, spre exemplu, nu trebuie discutate niciodată probleme de afaceri. În cazul în care nu există o separare clară sau în cazul în care există o separare ambiguă între sfera personală și cea de afaceri, trebuie să consultați Biroul de Conformitate înainte de a acorda sau accepta astfel de invitații. Regula de bază este următoarea: Relațiile de prietenie nu trebuie utilizate în mod necorespunzător în vederea acceptării și acordării de beneficii care în realitate sunt bazate pe relații de afaceri, în scopul eludării prevederilor prezentului Cod de conduită.

#### **Ce trebuie avut în vedere la acordarea de beneficii în afaceri?**

- Valoarea unui beneficiu este irelevantă atunci când se stabilește ce este permis sau nu.
- De asemenea, caracterul legal al beneficiului este irelevant. Chiar și plățile care sunt acordate, spre exemplu, sub formă de „donații” sau „sponsorizări”, sau în schimbul unor servicii care nu au fost prestate (servicii false), sunt „beneficii acordate” conform definiției din prezentul Cod de conduită. (Notă: Decizia privind donațiile și sponsorizările aparține exclusiv membrilor seniori ai conducerii Grupului Rail Cargo sau ai Grupului ÖBB sau angajaților ÖBB cărora li s-au încredințat în mod expres aceste aspecte.)
- De asemenea este irelevant dacă un beneficiu constituie în mod direct un avantaj pentru dumneavoastră sau pentru persoane asociate dumneavoastră, sau după caz, unor asocieri sau terți asociați dumneavoastră. Principiile Codului de conduită trebuie avute în vedere atât atunci când se acordă beneficii în mod direct unui angajat al Grupului Rail Cargo sau unui partener de afaceri, cât și atunci când se acordă beneficii „rudelor” (persoane, asocieri etc., persoane apropiate dumneavoastră sau acestora, sau terți asociați dumneavoastră sau acestora).
- Asigurați cel mai mare nivel de transparență: În caz de dubiu, consultați-vă cu superiorul dumneavoastră înainte de a oferi un beneficiu în contextul unei relații de muncă derulate în numele Grupului Rail Cargo sau înainte de a accepta un beneficiu. Trebuie să înregistrați
  - beneficiile pe care le acordați precum și
  - beneficiile care vă sunt acordate.

**Notă:** Păstrați aceste înregistrări.

- În cazul în care aveți dubii dacă puteți acorda sau accepta un beneficiu, discutați aspectul cu superiorul dumneavoastră și indicați-i în mod expres preocupările dumneavoastră. Superiorul dumneavoastră trebuie să obțină informațiile necesare și apoi să adopte o decizie împreună cu dumneavoastră. Decizia trebuie documentată și păstrată la dosar.
- Dacă aveți cea mai mică îndoială în privința caracterului acceptabil sau adecvat al unui beneficiu, acesta trebuie respins. Această regulă se aplică chiar dacă managerul dumneavoastră nu manifestă o îngrijorare în acest sens. Dumneavoastră înșivă sunteți responsabil pentru propriul comportament în ultimă instanță.

### În ce condiții se pot accepta beneficii de către angajații Grupului Rail Cargo?

- Sub nicio formă nu este permisă solicitarea de beneficii.
- Puteți accepta beneficii sau promisiuni privind beneficii doar dacă acestea reprezintă o practică obișnuită și adecvată din punct de vedere social.
- Pentru beneficii care nu reprezintă invitații, se aplică următoarele: Nu trebuie acceptate beneficii necuvenite. Un beneficiu poate fi considerat cuvenit dacă
  - reprezintă un gest de curtoazie obișnuit de mică valoare și nu constituie plata unei sume de bani și
  - implică doar manifestarea normală a unei aprecieri generale și de politețe și
  - la o analiză critică și obiectivă, nu se poate crea impresia că persoana care acordă beneficiul respectiv se așteaptă, în schimb, la o anumită conduită din partea dumneavoastră sau chiar la returnarea serviciului (quid pro quo) de către dumneavoastră și
  - nu primiți beneficii în mod regulat, la intervale scurte de timp, de la persoana care acordă beneficiul.

**Recomandare:** Întrebarea de mai jos vă ajută și vă oferă îndrumare în stabilirea caracterului corespunzător al valorii beneficiului: O altă persoană ar accepta acest beneficiu sub forma unui „cadou promoțional”, chiar dacă persoana care acordă beneficiul/ cadoul respectiv nu are niciun interes în a obține o atitudine favorabilă lui din partea destinatarului beneficiului? Dacă răspunsul auto-critic la această întrebare este „nu”, atunci trebuie să refuzați beneficiul.

- Se pot accepta cadouri de curtoazie obișnuite care sunt oferite exclusiv societăților Grupului Rail Cargo și a căror neacceptare ar contraveni standardelor de ospitalitate și curtoazie în afaceri. Acestea pot fi acceptate, însă, doar de către membrii conducerii/ consiliului.
- În general, nu puteți accepta beneficii sub formă de numerar în numele dumneavoastră sau al altor persoane. Acordarea de gratuități unui grup mai mare de angajați este permisă în limite mici, rezonabile și dacă nu sunt acordate în mod regulat și frecvent (spre exemplu coffee cash box).
- Puteți accepta invitații la prânzuri de afaceri, la evenimente corporatiste (petreceri de Crăciun, conferințe etc.) sau la alte evenimente oferite de un partener de afaceri dacă acestea sunt organizate într-un cadru obișnuit și adecvat din punct de vedere social, iar participarea la acestea reprezintă un interes justificat în mod obiectiv. Frecvența invitațiilor și poziția dumneavoastră în cadrul Grupului Rail Cargo trebuie avute în vedere în mod special atunci când se evaluează dacă evenimentul respectiv reprezintă o practică obișnuită și adecvată din punct de vedere social. Se consideră că există un interes justificat în mod obiectiv dacă participarea are în vedere sarcinile și funcțiile societății. Aceasta include, spre exemplu, obligațiile de reprezentare. Acceptarea invitațiilor pentru terți afiliați (soți, parteneri etc.) trebuie verificată în prealabil cu Biroul de Conformitate fără excepție.
- De principiu, puteți solicita reduceri acordate de companie prevăzute în cadrul unui program de reduceri aplicat la nivel de companie și acordate tuturor celorlalți angajați ai Grupului Rail Cargo în această formă.
- Dacă aveți impresia că un terț intenționează să exercite o influență asupra dumneavoastră prin acordarea unor beneficii, contactați Biroul de Conformitate cât de curând posibil.

**Atenție:** Regulile stabilite în prezentul Cod se aplică nu doar relațiilor cu persoane din afara Grupului Rail Cargo, ci și partenerilor de afaceri intra-grup. Exemplu: Un beneficiu acordat de un angajat Rail Cargo Austria AG unui angajat Rail Cargo Hungaria Kft.



### **Ce beneficii acordate în calitate de angajat al Grupului Rail Cargo trebuie să refuz în orice circumstanță?**

- Beneficiile care depășesc limita unui cadou obișnuit de mică valoare. Sau beneficiile care pot părea nerezonabile sau necuvenite.
- Beneficiile care, la o examinare critică și obiectivă, ar putea crea suspiciunea că persoana care acordă beneficiul dorește să acționezi într-un anumit fel în consecință.
- Beneficiile care vă sunt acordate deoarece „în viitor poate fi nevoie de ceva de la dumneavoastră”.
- Beneficiile primite de la persoane care v-au acordat deja beneficii în trecut la intervale de timp scurte, regulate, chiar dacă acestea pot fi cadouri obișnuite, de mică valoare.

### **În ce situații pot acorda beneficii altor persoane, în calitatea mea de angajat al Grupului Rail Cargo?**

- Nu trebuie să oferiți beneficii solicitate.
- Puteți oferi, promise sau acorda doar beneficii care se încadrează în limitele obișnuite și acceptate din punct de vedere social.
- Pentru beneficii care nu reprezintă invitații, se aplică următoarele: nu trebuie să oferiți, să promiteți sau să acordați niciodată beneficii necuvenite. Un beneficiu se consideră necuvenit dacă sunt îndeplinite toate condițiile de mai jos și dacă răspunsul la toate întrebările de mai jos este „da”:
  - Beneficiul este un cadou obișnuit, de mică valoare.
  - Beneficiul nu reprezintă o plată în bani, indiferent de sumă.
  - Beneficiul nu este acordat ca o datorie față de alte persoane, ci din politețe și nu pentru că vi s-a solicitat acest lucru (chiar și doar subliminal) de către persoana care primește beneficiul, sau deoarece doriți să determinați o anumită conduită în consecință.
  - La o analiză critică și obiectivă, nu încercați să influențați cealaltă persoană.
  - Nu acordați beneficii persoanei respective la intervale de timp scurte regulate, chiar și în cazul unor cadouri obișnuite, de mică valoare.

**Atenție:** Dacă nu puteți răspunde cu „da”, fără niciun dubiu, la toate punctele de mai sus, nu este permisă acordarea beneficiului.

- Cadourile obișnuite către parteneri de afaceri care îndeplinesc standardele de ospitalitate și curtoazie (spre exemplu în legătură cu o invitație la o aniversare a companiei) pot fi oferite doar de către membrii conducerii / consiliului companiei.
- Puteți acorda invitații la prânzuri de afaceri, la evenimente corporatiste (petreceri de Crăciun, conferințe etc.) sau la alte evenimente dacă acestea sunt organizate într-un context obișnuit și adecvat din punct de vedere social și dacă invitația reprezintă un interes justificat în mod obiectiv. Frecvența invitațiilor și poziția partenerului dumneavoastră de afaceri trebuie avute în vedere atunci când se evaluează dacă evenimentul respectiv reprezintă o practică obișnuită și adecvată din punct de vedere social. Se consideră că există un interes justificat în mod obiectiv dacă interesul acordării invitației are în vedere sarcinile de bază ale companiei (obiectivele acesteia). Invitațiile unor terți în legătură cu un partener de afaceri (soț, partener de viață etc.) trebuie verificate în prealabil cu Biroul de Conformitate fără excepție.
- Este permisă acordarea de reduceri obișnuite oferite de companie. În caz de dubiu, aceste reduceri trebuie verificate în prealabil cu Biroul de Conformitate.

**Atenție:** Regulile stabilite în prezentul Cod se aplică nu doar relațiilor cu persoane din afara Grupului, ci și partenerilor de afaceri intra-grup. Exemplu: Un beneficiu acordat de un angajat Rail Cargo Austria AG unui angajat Rail Cargo Hungaria Kft.

### 3. Conflictele de interese

---

Se consideră că există un conflict de interese în contextul desfășurării activității dumneavoastră pentru Grupul Rail Cargo în cazul în care există riscul ca interesele dumneavoastră personale / private să intre în conflict cu sau să pericliteze interesele Grupului Rail Cargo sau ale Grupului ÖBB. Aveți obligația de a identifica orice conflict de interese sau situații care implică un conflict de interese pentru dumneavoastră și de a le preîntâmpina și combate în mod activ. Dacă dețineți o funcție superioară, cu atât mai importante sunt standardele de analiză pe care trebuie să le aplicați. Bineînțeles, conflictele de interese nu pot fi prevenite întru totul de la bun început și nu intră întotdeauna în sfera dumneavoastră de influență. Cu toate acestea, veți fi tras la răspundere pentru un conflict de interese mai ales dacă încurajați în mod conștient o astfel de situație sau dacă nu l-ați făcut cunoscut în timp util. De aceea, trebuie să asigurați cel mai mare nivel de transparență. Aceasta înseamnă: Imediat ce aveți cunoștință de posibilitatea apariției unui conflict de interese, aveți obligația de a vă informa superiorul imediat și în mod verificabil. Acesta trebuie să decidă pașii de urmat, care pot însemna atribuirea anumitor sarcini unui alt angajat.

### 4. Funcții secundare și acțiuni deținute în companii

---

Funcțiile secundare sunt activități exercitate în calitate de persoană care desfășoară activități independente sau în calitate de angajat, în schimbul unui câștig financiar, în afara funcției dumneavoastră oficiale în cadrul Grupului Rail Cargo. Nu contează dacă aceste activități sunt permanente sau sunt exercitate pe bază de proiect.

O funcție secundară față de cea exercitată în cadrul Grupului Rail Cargo trebuie să reprezinte o excepție și, în niciun caz, regula. O funcție secundară poate fi exercitată doar dacă nu împiedică îndeplinirea sarcinilor dumneavoastră oficiale sau dacă nu amenință alte interese vitale ale companiei (a se vedea și „Conflictele de interese”).

Fiecare funcție secundară lucrativă trebuie raportată superiorului în scris. O funcție secundară este lucrativă dacă are ca scop obținerea unor câștiguri considerabile.

De asemenea exercitarea unor funcții în cadrul unor consilii ale unor companii și al altor entități (cvasi-)juridice (precum mandate în cadrul conducerii, consiliului de administrație sau consiliului de supraveghere) trebuie raportate în prealabil în scris superiorului, chiar dacă acestea nu se exercită în scop lucrativ (în mod remunerat).

Superiorul dumneavoastră poate interzice exercitarea unei funcții secundare sau a unor mandate în cadrul unor consilii, în anumite cazuri.

Exercitarea unor funcții secundare și a unor mandate în cadrul unor consilii nu este permisă sub nicio formă, dacă

- aceasta are drept consecință crearea unui conflict de interese, sau dacă pot fi afectate negativ interesele de afaceri ale Grupului Rail Cargo sau ale Grupului ÖBB (spre exemplu prin desfășurarea unor activități pentru firme concurente),
- aceasta are loc la locul dumneavoastră de muncă sau în timpul programului de lucru sau chiar în afara orelor dumneavoastră de program, dacă în consecință este afectată negativ activitatea dumneavoastră în cadrul Grupului Rail Cargo,
- funcția secundară este exercitată folosind materiale sau echipamentele Grupului Rail Cargo/ Grupului ÖBB sau
- în orice caz, dacă este afectată îndeplinirea sarcinilor dumneavoastră profesionale pentru Grupul Rail Cargo din cauza funcției secundare respective.

În cazul în care motivele de mai sus, care fac ca funcțiile secundare să fie necorespunzătoare, devin imperative după preluarea unei funcții secundare sau a unui mandat în cadrul unui consiliu, aveți obligația de a raporta imediat acest lucru superiorului. Acesta va decide modul în care trebuie procedat și are dreptul să vă interzică exercitarea funcției secundare sau a mandatului în cadrul unui consiliu.

Trebuie reținut faptul că exercitarea unei funcții secundare nepermise poate constitui o încălcare a sarcinilor față de Grupul Rail Cargo și poate avea consecințele prevăzute de dreptul muncii și obligații de compensare față de Grupul Rail Cargo.

În principiu, activitățile de divertisment care nu au un scop lucrativ (nu sunt remunerate), precum activitățile sportive sau angajarea (cu titlu onorific) în cadrul unor asocieri, nu sunt supuse acestor restricții. Cu toate acestea, trebuie să procedați cu atenție pentru a evita conflictele de interese prin aceste activități sau afectarea reputației Grupului Rail Cargo sau a Grupului ÖBB.

În plus, trebuie să informați superiorul imediat în scris cu privire la achiziția de acțiuni în cadrul unor companii. Nu este permisă achiziția de acțiuni în cadrul unei companii concurente Grupului Rail Cargo sau Grupului ÖBB sau în cazul în care acestea pot crea un conflict de interese.

Obligația de a raporta nu se aplică achiziției de acțiuni care constituie o investiție într-un număr neglijabil de acțiuni aflate în circulație liberă, care nu implică posibilitatea de a exercita o influență decisivă asupra companiei respective și care este puțin probabil să constituie un conflict de interese.

## **5. Gestionarea bunurilor societății**

---

În calitate de angajat al Grupului Rail Cargo, aveți obligația de a folosi bunurile companiei în conformitate cu regulile aplicabile, cu grijă și să asigurați o utilizare eficientă a acestora. De asemenea, aveți obligația de a proteja bunurile Grupului Rail Cargo sau ale Grupului ÖBB, în general, împotriva pierderii, deteriorării, utilizării necorespunzătoare, furtului, deturnării de fonduri sau distrugerii. Fiecare situație și fiecare incident care poate conduce la o pierdere, pagubă etc. trebuie raportată imediat superiorului.

Materialele și echipamentele aparținând Grupului Rail Cargo (spre exemplu computere, echipamente de telefonie, copiatoare, consumabile de birou, automobile ale companiei, telefoane mobile ale companiei) trebuie utilizate în conformitate cu regulile Grupului și/sau contractele încheiate în scris între dumneavoastră și Grupul Rail Cargo sau Grupul ÖBB.

## **6. Confidențialitatea și siguranța datelor**

---

A fost înființată o organizație proprie de protecția datelor cuprinzând întregul Grup ÖBB și prin urmare și Grupul Rail Cargo, în conformitate cu liniile directoare ale Grupului privind protecția datelor. Organizația pentru protecția datelor este responsabilă din punct de vedere operațional pentru toate aspectele privind protecția datelor.

În calitate de angajat al Grupului Rail Cargo, aveți obligația să utilizați datele cu caracter personal în mod responsabil. Fiecare utilizare sau distribuire a datelor cu caracter personal trebuie să se facă cu un scop legitim și necesar. Diferite legi și contractele încheiate cu clienții noștri stabilesc modul în care trebuie utilizate și distribuite datele la prestarea serviciilor noastre, iar aceste cerințe trebuie respectate în orice situație.

## **7. Activitățile de lobby**

---

Activitățile de lobby au drept scop angajarea unor persoane corespunzătoare pentru a influența în mod legal procesele decizionale în domeniul legislativ și implementarea acestuia, cu privire la nivelul unor interese private. Activitatea de lobby constă în informarea, susținerea și promovarea poziției contractuale, dar nu pentru a influența sau pentru a amenința un funcționar în sensul adoptării unei anumite decizii. Așadar, activitățile de lobby transparente și profesioniste susțin decizii bine informate, furnizând cunoștințe de specialitate factorilor de decizie.

Companiile Grupului Rail Cargo și cele ale Grupului ÖBB utilizează lobbyiști din cadrul corporațiilor pentru prezentarea intereselor acestora în cea mai bună modalitate posibilă. Lobbyiștii Grupului Rail Cargo trebuie să respecte „Codul de conduită pentru activitățile de lobby” disponibil pe pagina de internet [http://konzern.oebb.at/en/OeBB\\_Group/Code\\_of\\_Conduct/index.jsp](http://konzern.oebb.at/en/OeBB_Group/Code_of_Conduct/index.jsp).



## **8. Concurența**

---

Grupul Rail Cargo confirmă și susține întru totul principiile de concurență loială și de conduită în afaceri. Grupul Rail Cargo nu permite și respinge practicile comerciale necinstite, precum emiterea de declarații sau comentarii care afectează reputația unor persoane, spionajul comercial sau contractele ilegale cu alte companii concurente.

Trebuie să respectați în mod necondiționat, în special, regulile și restricțiile care rezultă din prevederile legislației anti-monopol. Interzicerea comportamentelor anticoncurențiale coordonate este totală și implică toate formele de coordonare voluntară care au drept scop realizarea sau care determină în mod acut riscurile asociate concurenței care urmează să fie înlocuită cu o „cooperare practică”. Acest lucru presupune, spre exemplu, contracte scrise și orale și așa-numitele „acorduri tacite”, precum contractele de fixare a prețurilor sau contracte de împărțire a piețelor în legătură cu un client. Trebuie procedat cu atenție de fiecare dată când au loc schimburi de informații sensibile cu / între companii concurente. Informațiile sensibile includ, de exemplu, informații privind prețuri, rabate, condiții de servicii, marje de profit, practici de vânzări și alte informații asemănătoare.

Informați-vă complet și la timp în legătură cu condițiile cadrului legal care trebuie respectate în domeniul dumneavoastră de activitate.

## **9. Relația de parteneriat cu furnizorii**

---

Grupul Rail Cargo pretinde ca partenerii săi de afaceri, inclusiv furnizorii, clienții și partenerii, să respecte principiile unei afaceri etice și sustenabile. De aceea, Grupul Rail Cargo respinge cu strictețe cooperarea cu companii care încalcă legile în vigoare sau care nu se angajează să respecte principiile de afaceri prevăzute în prezentul Cod de conduită.

Dacă vă ocupați cu încheierea de contracte sau cu redactarea contractelor, spre exemplu, în calitate de angajat în vânzări sau achiziții, vă rugăm să aveți în vedere acest obiectiv. Dacă aveți cunoștință de faptul că un partener încalcă legile în vigoare sau orice principii de practică etică în afaceri, sau dacă aveți cunoștință de existența unor riscuri crescute privind producerea unei astfel de încălcări, raportați imediat acest lucru superiorului și verificați-vă acțiunile cu departamentul juridic și cu Biroul de Conformitate.

În plus: Grupul Rail Cargo consideră că furnizorii săi nu sunt doar simpli parteneri de afaceri și depune toate eforturile pentru un parteneriat echitabil și de încredere cu aceștia, în care serviciile, oportunitățile și riscurile se află într-o relație echilibrată.

## **10. Protecția mediului**

---

Grupul ÖBB și, prin urmare și Grupul Rail Cargo, consideră că este cel mai mare furnizor de servicii de mobilitate ecologice.

Grupul Rail Cargo este conștient de rolul de model pe care îl îndeplinește și de responsabilitatea pe care o are în societate și este dedicat principiilor unei afaceri sustenabile și de economisire a resurselor. Măsurile pentru îmbunătățirea protecției mediului în viața de zi cu zi reprezintă o problemă importantă pentru Grupul Rail Cargo. De aceea, în calitate de angajat al Grupului Rail Cargo, vi se solicită propria contribuție la protejarea mediului și la derularea unei afaceri sustenabile.

## **11. Activitățile politice**

---

Este interzisă desfășurarea oricăror activități politice în spațiile și cu utilizarea resurselor Grupului Rail Cargo sau ale Grupului ÖBB sau în numele Grupului Rail Cargo sau al Grupului ÖBB. Aceasta nu se aplică relațiilor necesare cu reprezentanții oficiali ai statelor și ai comunităților și cu persoanele autorizate în acest sens în numele Grupului Rail Cargo sau al Grupului ÖBB.

## **12. Responsabilitățile dumneavoastră și consecințele încălcărilor**

---

Grupul Rail Cargo consideră că trebuie să acționați permanent cu integritate și să respectați toate legile aplicabile și prezentul Cod de conduită. Toți angajații sunt încurajați să spună un „Nu” clar practicilor neloiale, susținând în mod activ obiectivele Grupului Rail Cargo și promovând reputația acestuia. Acest lucru nu se referă doar la ideea de a fi un model prin propriile acțiuni, ci și la ideea de a reacționa în mod corespunzător față de practicile altor persoane care pot ridica semne de întrebare.

În acest context, aveți responsabilitatea de a sesiza orice preocupare atunci când întâlniți sau sunteți martorul unei conduite ilegale, frauduloase sau neetice. În astfel de cazuri, contactați Biroul de Conformitate. Atunci când raportați o conduită neetică, este posibil să fie nevoie de cooperarea dumneavoastră astfel încât Grupul Rail Cargo să poată soluționa problema în mod adecvat. Vă asigurăm că Grupul Rail Cargo, ca și Grupului ÖBB, nu tolerează sancționarea angajaților care raportează o preocupare cu bună credință.

Încălcarea Codului de Conduită poate constitui o încălcare a sarcinilor fata de Grupul Rail Cargo și poate avea drept consecință un risc juridic, financiar și reputațional pentru Grupul ÖBB, Grupul Rail Cargo și pentru angajații săi. Din acest motiv, încălcările nu sunt tolerate și sunt sancționate în mod corespunzător în cadrul legal aplicabil.

Încălcările pot avea consecințele prevăzute de dreptul penal, de dreptul muncii și de dreptul civil. Pe lângă o amendă sau o condamnare cu privire de libertate impusă de o instanță penală, Grupul Rail Cargo poate adopta, în orice caz, măsuri disciplinare și măsuri de dreptul muncii. Aceasta poate implica, indiferent de gravitatea încălcării sarcinilor oficiale, o mustrare, o atenționare sau impunerea unor pedepse disciplinare (chiar concedierea). În plus, atât angajatorul, cât și un terț poate formula pretenții civile împotriva dumneavoastră pentru acordarea de despăgubiri.

**Astfel:** Încrederea presupune o acțiune responsabilă și corectă din punct de vedere etic din partea fiecărui angajat. Nu uitați că sunteți responsabil pentru propriile acțiuni. Dacă într-o anumită situație ajungeți la concluzia că un anumit comportament nu este interzis de Codul de conduită, dar este necorespunzător, neadecvat sau îndoielnic din punct de vedere etic, acționați în baza cunoștințelor pe care le dețineți și a criteriilor mai stricte rezultând din aceasta. Rețineți că un câștig (financiar) pe care îl puteți obține printr-un comportament ilegal, fraudulos sau corupt este, în majoritatea cazurilor, doar de scurtă durată și insignifiant față de pierderea permanentă a încrederii în contextul relațiilor de zi cu zi cu alte persoane și toate consecințele ce decurg din aceasta pentru dumneavoastră și pentru familia dumneavoastră.

**De asemenea:** Dacă ați fost tentat să adoptați o conduită necorespunzătoare, ascunderea infracțiunilor nu se recomandă în niciun caz. Pe de o parte, procedând astfel puteți crește în mod substanțial orice pagubă deja cauzată. Pe de altă parte, în anumite cazuri, este posibil ca autoritățile de aplicare a legii să nu înceapă urmărirea penală în baza cooperării dumneavoastră, în cadrul „Politicii de clemență”.

Consecințele posibile se dovedesc mai puțin severe în majoritatea cazurilor dacă divulgarea infracțiunilor se face de către dumneavoastră mai degrabă decât de către un terț, în mod accidental.

**Răspunderea personalului de conducere:** Membrii consiliului Grupului Rail Cargo, directorii și membrii conducerii executive (membrii seniori ai conducerii) trebuie să își îndeplinească rolul de modele și să facă obiectul unei responsabilități speciale pentru comunicarea, exemplificarea și aplicarea prezentelor linii directoare. Codul de conduită trebuie anexat contractului de servicii al fiecărui nou angajat și trebuie confirmat prin semnătură. Pentru contractele de muncă existente, Codul de conduită trebuie adus la cunoștința angajaților de către superiorii acestora într-un mod verificabil.

## **13. Date de contact și alte informații**

---

Pentru datele de contact și alte informații utile vizitați [www.railcargo.com/compliance](http://www.railcargo.com/compliance).